



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 21. prosince 2005 (23.01)
(OR. fr)**

16031/05

PUBLIC 11

POZNÁMKA

Předmět: MĚSÍČNÍ PŘEHLED AKTŮ RADY
LISTOPAD 2005

Tento dokument obsahuje:

- v **příloze I** přehled legislativních aktů v konečném znění přijatých Radou v listopadu roku 2005. K tomuto přehledu jsou v **příloze II** připojena veřejně přístupná prohlášení uvedená v zápisu z jednání. Tento dokument dále uvádí případné hlasy proti a zdržení se hlasování, odůvodnění hlasování, jakož i pravidla hlasování.
- v **příloze III** přehled jiných aktů¹ přijatých Radou v listopadu roku 2005, případně s uvedením výsledků hlasování, odůvodnění hlasování a prohlášení, která se Rada rozhodla zveřejnit.

Tento dokument je přístupný také na internetové adrese: ([„http://ue.eu.int“](http://ue.eu.int)) pod heslem „Dokumenty“, „Přehled aktů Rady“.

Je třeba poznamenat, že platné jsou pouze zápisy z jednání týkající se konečného přijetí legislativních aktů. Výtahy z příslušných zápisů z jednání lze získat prostřednictvím oddělení pro transparentnost na adrese: ([„transparency@consilium.eu.int“](mailto:transparency@consilium.eu.int)).

¹ S výjimkou některých aktů s omezeným účinkem jako jsou procesní rozhodnutí, jmenování, rozhodnutí orgánů zřízených mezinárodními dohodami, dílčí rozpočtová rozhodnutí atd.

LISTOPAD 2005			
LEGISLATIVNÍ AKTY V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PROHLÁŠENÍ	HLASOVÁNÍ/ ODŮVODNĚNÍ HLASOVÁNÍ A PRAVIDLA HLASOVÁNÍ
2688. zasedání Rady ve složení pro hospodářské a finanční věci dne 8. listopadu 2005 Rozhodnutí Rady o rovnocennosti kontrol metod udržovacího šlechtění prováděných v některých třetích zemích a o změně rozhodnutí 2003/17/ES	11300/05 + COR 1 + COR 2 + REV 1 (en) + REV 1 COR 1 (en) + REV 1 COR 2 (en)		Kvalifikovaná většina
2689. zasedání Rady ve složení pro vzdělávání, mládež a kulturu ve dnech 14. a 15. listopadu 2005 Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 297/95 o poplatcích, které se platí Evropské agentuře pro léčivé přípravky	13167/05 + COR 1 (hu) + REV 1 (es)		Kvalifikovaná většina
Směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se opravuje směrnice 2004/18/ES o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby	PE-CONS 3655/1/05 REV 1 + COR 1 (hu) + COR 2 (hu)		Kvalifikovaná většina

LISTOPAD 2005			
LEGISLATIVNÍ AKTY V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PROHLÁŠENÍ	HLASOVÁNÍ/ ODŮVODNĚNÍ HLASOVÁNÍ A PRAVIDLA HLASOVÁNÍ
2690. zasedání Rady ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy dne 21. listopadu 2005			
Rozhodnutí Rady o výměně informací z rejstříku trestů	7385/05 + COR 1 (fi) + REV 1 (lt) + REV 2 (cs) + REV 3 (sk) + REV 4 (sv) + REV 5 (lv) + REV 6 (nl) + REV 6 COR 1 (nl)		Jednomyslné hlasování
Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 27/2005, pokud jde o sledě obecného, platýse černého a chobotnici pobřežní	13644/05 + COR 1 (fi) + COR 2 (lv)		Kvalifikovaná většina
Nařízení Rady o přístupu k vnější pomoci Společenství	12719/05	128/05	Kvalifikovaná většina
Nařízení Evropského parlamentu a Rady o přístupu k vnější pomoci Společenství	PE-CONS 3642/05	129/05	Kvalifikovaná většina

LISTOPAD 2005			
LEGISLATIVNÍ AKTY V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PROHLÁŠENÍ	HLASOVÁNÍ/ ODŮVODNĚNÍ HLASOVÁNÍ A PRAVIDLA HLASOVÁNÍ
2692. zasedání Rady ve složení pro zemědělství a rybolov ve dnech 22., 23. a 24. listopadu 2004 Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (EHS) č. 2759/75, nařízení (EHS) č. 2771/75, nařízení (EHS) č. 2777/75, nařízení (ES) č. 1254/1999, nařízení (ES) č. 1255/1999 a nařízení (ES) č. 2529/2001, pokud jde o výjimečná opatření na podporu trhu Nařízení Rady o společné organizaci trhu s chmelem a o zrušení nařízení (EHS) č. 1696/71, (EHS) č. 1037/72, (EHS) č. 879/73 a (EHS) č. 1981/82 Nařízení Rady o společné organizaci trhu s osivem a o zrušení směrnic (EHS) č. 2358/71 a (EHS) č. 1647/72 Směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se po dvacáté druhé mění směrnice Rady 76/769/EHS o sbližování právních a správních předpisů členských států týkajících se omezení uvádění na trh a používání některých nebezpečných látek a přípravků (ftaláty v hračkách a předmětech pro péči o děti)	14025/05 + COR 1 (en) 13301/05 + COR 1 13470/05 PE-CONS 3645/05	130/05	Proti DK, PT Zdržení se EL, PL Kvalifikovaná většina Kvalifikovaná většina Kvalifikovaná většina Kvalifikovaná většina

PROHLÁŠENÍ 128/05**Společné prohlášení Rady a Komise k mezinárodní rozpravě o dalším uvolňování podmínek poskytování pomoci**

„Výbor pro rozvojovou pomoc Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD)

V současné době probíhá v rámci OECD rozprava o potřebě rozšířit oblast působnosti stávajících doporučení Výboru pro rozvojovou pomoc (DAC) o uvolnění podmínek poskytování pomoci nejméně rozvinutým zemím, zejména pokud jde o další uvolňování podmínek poskytování potravinové pomoci nebo o rozšíření přístupu přijímajících zemí, které jsou uvedeny v části I (rozvojové země a území) a části II (země a území v procesu transformace) seznamu příjemců pomoci sestaveného DAC.

Rada a Komise připomínají závěry přijaté Radou ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy dne 24. května 2005, kde se uvádí, že: „*EU podpoří jednání probíhající na mezinárodní úrovni o dalším uvolňování podmínek poskytování pomoci nad rámec stávajících doporučení Výboru pro rozvojovou pomoc OECD.*“

Světová obchodní organizace

Obsah tohoto nařízení je plně v souladu se současným mandátem pro jednání EU v rámci WTO, jež vyzývá k úplnému uvolnění podmínek poskytování potravinové pomoci a přepravy potravinové pomoci. Pokud by tato situace nastala, dohoda by byla urychleně promítnuta do tohoto nařízení.“

PROHLÁŠENÍ 129/05

Společné prohlášení Rady a Komise k mezinárodní rozpravě o dalším uvolňování podmínek poskytování pomoci

„Výbor pro rozvojovou pomoc Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD)

V současné době probíhá v rámci OECD rozprava o potřebě rozšířit oblast působnosti stávajících doporučení Výboru pro rozvojovou pomoc (DAC) o uvolnění podmínek poskytování pomoci nejméně rozvinutým zemím, zejména pokud jde o další uvolňování podmínek poskytování potravinové pomoci nebo o rozšíření přístupu přijímajících zemí, které jsou uvedeny v části I (rozvojové země a území) a části II (země a území v procesu transformace) seznamu příjemců pomoci sestaveného DAC.

Rada a Komise připomínají závěry přijaté Radou ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy dne 24. května 2005, kde se uvádí, že: „*EU podpoří jednání probíhající na mezinárodní úrovni o dalším uvolňování podmínek poskytování pomoci nad rámec stávajících doporučení Výboru pro rozvojovou pomoc OECD.*“

Světová obchodní organizace

Obsah tohoto nařízení je plně v souladu se současným mandátem pro jednání EU v rámci WTO, jež vyzývá k úplnému uvolnění podmínek poskytování potravinové pomoci a přepravy potravinové pomoci. Pokud by tato situace nastala, dohoda by byla urychleně promítnuta do tohoto nařízení.“

Prohlášení Komise

„Soudní dvůr byl vždy toho názoru, že existuje-li v určitém odvětví společná organizace trhu, mají členské státy povinnost zdržet se přijetí jakýchkoliv opatření, která by ji mohla narušit nebo z ní činit výjimky. Pokud jde o odvětví drůbežího masa, posuzoval Soudní dvůr v rozsudku ze dne 22. května 2003 ve věci C-355/00 Freskot, zda je parafiskální poplatek vybíraný od zemědělských producentů na financování systému povinného pojištění pro ochranu zemědělských podniků před přírodními riziky slučitelný s právem Společenství, a vymezil několik faktorů určujících, kdy tyto poplatky nevedou k narušení hospodářské soutěže.

Z tohoto rozhodnutí Soudního dvora vyplývá, že takové parafiskální poplatky jsou slučitelné se Smlouvou a s příslušnou společnou organizací trhů pod podmínkou, že neohrožují záměry a cíle této organizace, a především pod podmínkou, že v rámci Společenství nevytvoří překážky obchodu s produkty, jichž se příslušná společná organizace týká. V souladu se závazkem spolupráce podle článku 10 Smlouvy přísluší tedy členským státům dbát na to, aby opatření stanovující parafiskální poplatky neměla tyto následky.“

LISTOPAD 2005	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
2686. zasedání Rady ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy dne 7. listopadu 2005 Společná akce Rady o změně mandátu zvláštního zástupce Evropské unie pro Moldavsko Dokument 13058/05 + COR 1 (fi) Rozhodnutí Rady, kterým se prodlužuje a mění rozhodnutí 1999/730/SZBP s ohledem na příspěvek Evropské unie k boji proti destabilizujícímu hromadění a šíření ručních palných zbraní a lehkých zbraní v Kambodži Dokument 13031/05 Rozhodnutí Rady o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a Albánskou republikou o zpětném přebírání osob s neoprávněným pobytem Dokument 12361/05 2688. zasedání Rady ve složení pro hospodářské a finanční věci dne 8. listopadu 2005 Nařízení Rady, kterým se prodlužuje částečné pozastavení konečných antidumpingových cel uložených nařízením (ES) č. 258/2005 na dovozy některých bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo nelegované oceli pocházejících z Chorvatska a Ukrajiny Dokument 13473/05 Nařízení Rady, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo z dovozu ocelových lan a kabelů pocházejících z Čínské lidové republiky, Indie, Jihoafrické republiky a Ukrajiny na základě přezkumu nařízení před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 384/96 Dokument 13468/05 + REV 1 (lt)	Proti DK, NL, LV Zdržení se SE

LISTOPAD 2005	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
Rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním provádění Dohody mezi Evropským společenstvím a Libanonskou republikou o některých aspektech leteckých služeb Dokument 11627/05 + COR 1 (de) + COR 2 (lv) + COR 3 + REV 1 (pl) + ADD 1 (en) Rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním uplatňování Dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Gruzie o některých aspektech leteckých služeb Dokument 11626/05 + COR 1 + COR 2 + COR 3 + COR 4 + REV 1 (pl) + REV 1 COR 1 (pl) + ADD 1 (en) Rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním provádění Dohody mezi Evropským společenstvím a Ázerbájdžánskou republikou o některých aspektech leteckých služeb Dokument 11631/05 + COR 1 (fi) + COR 2 (el) + COR 3 + COR 4 (lt) + COR 5 (hu) + COR 6 (de) + COR 7 + REV 1 (pl) + REV 1 COR 1 (pl) + ADD 1 (en) Rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním provádění Dohody mezi Evropským společenstvím a Chorvatskou republikou o některých aspektech leteckých služeb Dokument 11630/05 + COR 1 + REV 1 (pl) + ADD 1 (en) Rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním provádění Dohody mezi Evropským společenstvím a Bulharskou republikou o některých aspektech leteckých služeb Dokument 11628/05 + COR 1 (sv) + COR 2 + REV 1 (pl) + ADD 1 (en)	

LISTOPAD 2005	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
2689. zasedání Rady ve složení pro vzdělávání, mládež a kulturu ve dnech 14. a 15. listopadu 2005	
Doporučení Rady o přednostních opatřeních k posílení archivní spolupráce v Evropě Dokument 13255/05 + REV 1 (es)	
Rozhodnutí Rady o uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými o záležitostech týkajících se obchodu s vínem Dokument 13608/05 + COR 1 (en) + COR 2 (en)	Zdržení se PT
Rozhodnutí Rady o uzavření mezinárodní dohody o olivovém oleji a stolních olivách z roku 2005 Dokument 13132/05 + COR 1 (fi) + REV 1 (lt)	
Nařízení Rady o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu některých spojovacích prostředků a jejich částí z korozivzdorné oceli pocházejících z Čínské lidové republiky, Indonésie, Tchaj-wanu, Thajska a Vietnamu, o konečném výběru uloženého prozatímního cla a o zastavení řízení týkajícího se dovozu některých spojovacích prostředků a jejich částí z korozivzdorné oceli pocházejících z Malajsie a Filipín Dokument 13476/05 + COR 1 (lt)	Proti NL, FI, SE Zdržení se HU, LV, MT, SI
Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (EHS) č. 3068/92, kterým se uvaluje konečné antidumpingové clo na dovozy chloridu draselného pocházejícího z Běloruska, Ruska a Ukrajiny Dokument 13479/05 + REV 1 (en) + REV 2 (pt)	
Nařízení Rady o zastavení částečného prozatímního přezkumu antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky Dokument 13482/05	Proti NL
Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 2007/2000, kterým se zavádějí mimořádná obchodní opatření pro země a území účastníci se procesu stabilizace a přidružení zavedeného Evropskou unií či s tímto procesem spjaté Dokument 13318/05	

LISTOPAD 2005	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
Rozhodnutí Rady o uzavření dohody mezi Evropskou unií a Švýcarskou konfederací o účasti Švýcarské konfederace na pozorovatelské misi Evropské unie v Aceh (Indonésie) (Pozorovatelská mise v Aceh – AMM) Dokument 12929/05 Společný postoj o dočasném přijetí určitých Palestinců členskými státy Evropské unie Dokument 13331/05 Uzbekistán - Společný postoj Rady o omezujících opatřeních proti Uzbekistánu Dokument 10910/05 + ADD 1 REV 1 - Nařízení Rady o zavedení některých omezujících opatření vůči Uzbekistánu Dokument 13294/05 Společná akce Rady o policejní misi Evropské unie pro palestinská území Dokument 13696/05 Společná akce Rady, kterou se mění mandát zvláštního zástupce Evropské unie pro mírový proces na Blízkém východě Dokument 13526/05 Společný postoj přijatý Radou přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady o licenci řídicího letového provozu Společenství Dokumenty 10724/05 + COR 1 + REV 1 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1, 13457/05 + ADD 1 Rozhodnutí Rady o projektu Evropské hlavní město kultury pro rok 2009 Dokument 13410/05 Usnesení Rady a zástupců vlád členských států zasedajících v Radě o mobilizaci inteligenčního potenciálu Evropy: možnost pro vysoké školství plně přispět k lisabonské strategii Dokument 12638/05	

LISTOPAD 2005	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
Závěry Rady a zástupců vlád členských států zasedajících v Radě o úloze rozvoje dovedností a kompetencí při uskutečňování lisabonských cílů Dokument 13032/05 + REV 1 (hu) Usnesení Rady a zástupců vlád členských států zasedajících v Radě o řešení problémů mladých lidí v Evropě - provádění Evropského paktu pro mládež a podpora aktivního občanství Dokument 13150/05 2690. zasedání Rady ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy dne 21. listopadu 2005 Rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 2004/658/SZBP o finančních ustanoveních pro obecný rozpočet Evropské obranné agentury Dokument 13712/05 + COR 1 (fi) Rozhodnutí Rady o uzavření dohody mezi Evropskou unií a Kanadou o rámci pro účast Kanady na operacích Evropské unie pro řešení krizí Dokumenty 10620/05, 14030/05 + ADD 1 REV 1 Rozhodnutí Rady, kterým se provádí společná akce 2005/557/SZBP o civilně-vojenské akci Evropské unie na podporu mise Africké unie v oblasti Dárfúru v Súdánu Dokument 13954/05 Rozhodnutí Rady, kterým se provádí společná akce Rady 2005/556/SZBP o jmenování zvláštního zástupce Evropské unie pro Súdán Dokument 13528/05	

LISTOPAD 2005	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
- Společná akce Rady, kterou se prodlužuje a mění mandát Pozorovatelské mise Evropské unie (EUMM) Dokument 13875/05 + COR 1 (nl) - Rozhodnutí Rady o prodloužení mandátu vedoucí Pozorovatelské mise Evropské unie (EUMM) Dokument 13877/05 Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 382/2001 o provádění projektů na podporu spolupráce a obchodních vztahů mezi Evropskou unií a průmyslovými zeměmi Severní Ameriky, Dálného východu a Oceánie Dokument 13572/05 Společná akce Rady o změně a rozšíření společné akce 2004/847/SZBP o policejní misi Evropské unie v Kinshase (KDR) týkající se integrované policejní jednotky (EUPOL „KINSHASA“) Dokument 13774/05 Rozhodnutí Rady o uzavření Protokolu o změně Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií na straně druhé, který se týká celní kvóty na dovoz cukru a výrobků v odvětví cukru pocházejících z Bývalé jugoslávské republiky Makedonie do Společenství Dokument 13061/05 Rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Islandskou republikou o bezpečnostních postupech pro výměnu utajovaných informací Dokument 9292/05	

LISTOPAD 2005	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
2692. zasedání Rady ve složení pro zemědělství a rybolov ve dnech 22., 23. a 24. listopadu 2004 Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 527/2003, kterým se povoluje nabízení nebo dodávání některých vín dovážených z Argentiny, u nichž mohlo být použito enologických postupů nestanovených v nařízení (ES) č. 1493/1999, k přímé lidské spotřebě Dokument 12974/05 Rozhodnutí Rady o postoji Společenství k prodloužení Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 Dokument 12972/05 2693. zasedání Rady ve složení pro hospodářské a finanční věci / Rozpočet dne 24. listopadu 2005 Společná akce, kterou se mění mandát zvláštního zástupce Evropské unie v Bosně a Hercegovině Dokument 13815/05 Společná akce Rady o policejní misi Evropské unie (EUPM) v Bosně a Hercegovině Dokument 13711/05 Společná akce Rady o zřízení policejního poradního týmu EU (EUPAT) v Bývalé jugoslávské republice Makedonii Dokument 14432/1/05 REV 1	

LISTOPAD 2005	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
2694. zasedání Rady ve složení pro KONKURENCESCHOPNOST (vnitřní trh, průmysl, výzkum) ve dnech 28. a 29. listopadu 2005 Rozhodnutí Rady o podpisu Dohody mezi Evropským společenstvím a Ukrajinou o některých aspektech leteckých služeb Dokument 14170/05 + ADD 1 Rozhodnutí Rady, kterým se provádí společný postoj 2005/440/SZBP o omezujících opatřeních vůči Konžské demokratické republice Dokument 14096/05 Rozhodnutí Rady o ničení ručních palných a lehkých zbraní a střeliva pro tyto zbraně na Ukrajině Dokument 13787/05 - Společný postoj Rady, kterým se aktualizuje společný postoj 2001/931/SZBP o uplatnění zvláštních opatření k boji proti terorismu a zrušuje společný postoj 2005/725/SZBP Dokument 14132/05 + REV 1 (pt) - Rozhodnutí Rady, kterým se provádí čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu a kterým se zrušuje rozhodnutí 2005/722/ES Dokument 14133/05 Nařízení Rady o celních sazbách pro banány Dokument 14441/05	Proti DE, EE, LV Zdržení se MT, PL, SK, SE